

BIBLIOGRAPHY

- Amanda, A. P. T. (2019). *Students' Perception of Using Google Translate as A Medium of Translating English* [Undergraduate thesis, UMSU].
- Andari, A. Z., Sofyan, R., & Yusuf, M. (2022). The Teachers' Perception Towards the Use of Google Translate as a Translation Tool. *Radiant: Journal of Applied, Social, and Education Studies*, 3(1), 1–14. <https://doi.org/10.52187/rdt.v3i1.85>
- Arnold, E. A. (1994). *Machine Translation: An Introductory Guide*. London: Blackwells-NCC.
- Brown, H. D. (2001). *Teaching by Principle an Interactive Approach to Language Pedagogy*. New York: Longman Inc.
- Catford, J. C. (1965). *A linguistic theory of translation: An essay in applied linguistics*. Oxford: Oxford University Press.
- Creswell, J. W. (2012). *Educational research: Planning, conducting, and evaluating quantitative and qualitative research* [4th ed]. Pearson Education.
- Cohen, L., Manion, L., & Morrison, K. (2011). *Research methods in education* [7th ed]. New York: Routledge.
- Dewi, M. O. K. (2016). The Students' Perception on The Use of Google Translate in Writing Analytical Exposition Text: A Study at SMAN 1 Banguntapan [Undergraduate thesis, Sanata Dharma University]. <http://repository.usd.ac.id/id/eprint/3052>
- Farahsani, Y., Rini, I. P., & Jaya, P. H. (2021). Google Translate Accuracy in Translating Specialized Language from English to Bahasa Indonesia: A Case Study on Mechanical Engineering Terminology. *Proceedings of the 4th International Conference on Sustainable Innovation 2020–Social, Humanity, and Education (ICoSIHESS 2020)*, 518, 427–435. <https://doi.org/10.2991/assehr.k.210120.156>
- Groves, M., & Mundt, K. (2015). Friend or foe? Google Translate in language for academic purposes. *English for Specific Purposes*, 37, 112–121.
- Hutchins, W. J. (1995). Machine Translation: A Brief History. *Concise History of the Language Sciences*, 432–445. <https://doi.org/10.1016/B978-0-08-042580-1.50066-0>

- Irwanto. (2002). *Psikologi Umum*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama.
- Kharbach, M. (2016, April 27). 6 Excellent Google Translate features every (language) teacher should know about. Educators Technology. <https://www.educatorstechnology.com/2016/04/6-excellent-google-translate-features.html>
- Khotimah, K. (2021). *Students' Perception of Using Google Translate in Translation of Online English Learning (Survey research on the Fourth Semester Students of English Education Department of The State Islamic University Sultan Maulana Hasanuddin Banten)* [UIN SMH BANTEN]. <http://repository.uinbanten.ac.id/7427/>
- Larson, M. L. (1998). *Meaning-based translation: A guide to cross-language equivalence*. New York: University Press of America.
- Medvedev, G. (2016). Google Translate in teaching English. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*, 4(1), 181-193.
- Murtisari, E. T., Widiningrum, R., Branata, J., & Susanto, R. D. (2019). Google Translate in language learning: Indonesian EFL students' attitudes. *Journal of Asia TEFL*, 16(3), 978.
- Pham, A., Nguyen, Y., Tran, L., Huynh, K., Le, N. & Huynh, P. (2022). University Students' Perceptions on the Use of Google Translate: Problems and Solutions. *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*, 17(4), 79-94. Kassel, Germany: International Journal of Emerging Technology in Learning. Retrieved January 22, 2024 from <https://www.learntechlib.org/p/223041/>.
- Putri, A. E. (2021). *Student's dependence on using Google translate: a case study at three universities in Semarang* [Undergraduate thesis, Universitas Islam Negeri]. <https://eprints.walisongo.ac.id/id/eprint/15580>
- Pratiwi, Z. U. (2020). Senior High School Students Perceptions on the Role of Google Translate in English Learning Aid. *Language-Edu: Journal of English Teaching and Learning*, 10(9). Retrieved March 15, 2023, from <https://jim.unisma.ac.id/index.php/LANG/article/view/12189>
- Sugiyono, S. (2010). *Metode penelitian kuantitatif dan kualitatif dan R&D*. Alfabeta Bandung.
- Sugiyono. (2014). *Metode penelitian pendidikan pendekatan kuantitatif, kualitatif dan R&D*. Bandung: Alfabeta.

- Sugiyono, S. (2015). *Metode penelitian kuantitatif, kualitatif, dan R&D*. Alfabeta Bandung.
- Merriam-Webster. (n.d.). Translation. In Merriam-Webster.com dictionary. Retrieved September 13, 2023, from <https://www.merriam-webster.com/dictionary/translation>
- Turovsky, B. (2016, April 28). *Ten years of Google Translate*. Google. <https://blog.google/products/translate/ten-years-of-google-translate/>.
- Wisdayansyah, W. (2019). *Efl students' attitudes on using Google Translate in a writing class at IAIN Palangka Raya* (Undergraduate thesis, IAIN Palangka Raya). <http://digilib.iain-palangkaraya.ac.id/2845/>
- Yanti, M., & Martha Meka, L. C. (2019). The students' perception in using Google Translate as a media in translation class. *Proceedings of International Conference on English Language Teaching (INACELT)*, 3(1), 128–146. <http://e-proceedings.iain-palangkaraya.ac.id/index.php/inacelt>
- Yuliani, Ratna, & Haura, R. (2021). English Students' Perceptions Towards the Use of Google Translate. *Proceeding of Stadium Generale Teaching and Learning in The 21st Century: Challenges And Opportunities For Educators*, 225–237. <https://doi.org/DOI:10.31602/v0i0.6722>

APPENDIX

QUESTIONNAIRE

For Teacher

QUESTIONNAIRE

This questionnaire is made as an instrument of research with the title "Senior High School Student and Teacher's Perception of Google Translate as a Translation Tools in the Learning Process" in order to obtain data that becomes the reference material for this research to fulfill the final project, namely the thesis. Please fill it out honestly and the data in the questionnaire will not be disseminated and will only be used as research material. Personal data information will not be published.

Name : _____

Phone Num : _____

Please answer the statements below by ticking the boxes provided by choosing one of the four available options that are suitable for you. The choices are:

- Strongly Agree : SA
- Agree : A
- Neutral : N
- Disagree : D
- Strongly Disagree : DA

NO	STATEMENT	SA	A	N	D	SD
1.	I am a Google Translate user.					
2.	I am often using Google Translate for translating.					
3.	I have the Google Translate application on my own smartphone.					

4.	I usually use Google Translate to translate during my teaching process in the classroom class.					
5.	I often translate word by word in Google Translate.					
6.	I often translate sentence by sentence in Google Translate.					
7.	I often translate paragraph by paragraph in Google Translate.					
8.	I use Google Translate to translate English into Indonesian.					
9.	I use Google Translate to translate Indonesian into English.					
10.	Using Google Translate helps me to learn grammar better.					
11.	Using Google Translate as a translation tool in my learning process to enrich my vocabulary.					
12.	Using Google Translate helps me a lot to finish my work.					
13.	I can easily understand the text without Google Translate.					
14.	I just know one translation tool/app.					
15.	I find it difficult to access Google Translate due to network issues.					

16.	The result of Google Translate is better than using a dictionary.					
17.	I feel that I am dependent on Google Translate.					
18.	Google Translate makes me lazy to use the dictionary anymore.					
19.	Google Translate is not a recommended tool for translation.					
20.	The translation result by Google Translate had a messy structure.					

Adapted from (Andari et al., 2022: 5-8)

For Students

KUISIONER

Kuesioner ini dibuat sebagai instrumen dari penelitian dengan judul “Senior High School Student and Teacher’s Perception of Google Translate as a Translation Tools in the Learning Process” guna mendapatkan data yang menjadi bahan acuan penelitian ini untuk memenuhi tugas akhir yaitu skripsi. Mohon agar diisi dengan jujur serta data dalam kuesioner tidak akan disebarluaskan dan hanya akan menjadi bahan penelitian saja. Informasi data pribadi tidak akan di publikasikan.

Nama : _____

No. Telpon : _____

Berilah respon terhadap pernyataan-pernyataan dibawah ini dengan memilih salah satu diantara empat opsi berikut dan mengisi pada kolom yang telah disediakan. Isilah berdasarkan yang paling cocok dengan anda. Opsi-opsinya ialah:

- Sangat Setuju : SS
- Setuju : S
- Netral : N
- Tidak Setuju : TS
- Sangat Tidak Setuju : STD

NO	STATEMENT	SS	S	N	TS	STD
1.	Saya adalah pengguna Google Translate.					
2.	Saya sering menggunakan Google Translate untuk menerjemahkan.					
3.	Saya memiliki aplikasi Google Translate di gadget pribadi saya.					
4.	Saya biasa menggunakan aplikasi Google Translate untuk menerjemahkan selama proses pembelajaran di kelas.					
5.	Saya sering menerjemahkan kata per kata dengan Google Translate.					
6.	Saya sering menerjemahkan kalimat per kalimat dengan Google Translate.					
7.	Saya sering menerjemahkan paragraf per paragraf dengan Google Translate.					
8.	Saya menggunakan aplikasi Google Translate untuk					

	menerjemahkan Inggris-Indonesia.					
9.	Saya menggunakan aplikasi Google Translate untuk menerjemahkan Indonesia-Inggris.					
10.	Menggunakan Google Translate membantu grammar saya menjadi lebih baik.					
11.	Menggunakan Google Translate sebagai alat penerjemah dalam proses pembelajaran membantu saya untuk memperbanyak kosa kata.					
12.	Menggunakan Google Translate sangat membantu saya dalam menyelesaikan tugas sekolah dan PR Bahasa Inggris saya.					
13.	Saya merasa kesulitan dalam menyelesaikan tugas sekolah atau PR Bahasa Inggris tanpa bantuan Google Translate.					
14.	Saya hanya mengetahui satu saja aplikasi/alat penerjemah.					
15.	Saya kesulitan mengakses Google Translate dikarenakan masalah koneksi internet.					
16.	Hasil terjemahan dari Google Translate lebih bagus					

	dibandingkan dengan menggunakan kamus fisik.					
17.	Saya merasa bergantung pada Google Translate.					
18.	Google Translate membuat saya merasa malas untuk menggunakan kamus fisik lagi.					
19.	Google translate adalah alat yang tidak direkomendasikan untuk menerjemah.					
20.	Hasil terjemahan Google Translate memiliki tata bahasa yang kacau/rancu.					

Adapted from (Andari et al., 2022: 5-8)

INTERVIEW OPEN-ENDED QUESTIONS

Indonesia Ver.

A. For Students

1. Bagaimana pendapatmu tentang penggunaan GT dalam proses pembelajaran bahasa Inggris?
2. Apa kesulitan yang kamu temui ketika menggunakan GT dalam pembelajaran?
3. Apakah kelebihan dan kekurangan GT sebagai alat menerjemah menurutmu?

B. For Teachers

1. Bagaimana pendapat anda tentang penggunaan GT dalam proses pembelajaran bahasa Inggris?

2. Apa kesulitan yang ditemukan ketika menggunakan GT dalam pengajaran?
3. Apakah kelebihan dan kekurangan GT sebagai alat menerjemah dalam pengajaran menurut anda?

English Ver.

A. For Students

1. What do you think about the use of GT in the English learning process?
2. What difficulties did you encounter when using GT in learning?
3. What are the advantages and disadvantages of GT as a translation tool according to you?

B. For Teachers

1. What do you think about the use of GT in the English learning process?
2. What difficulties did you encounter when using GT in teaching?
3. What are the advantages and disadvantages of GT as a translation tool in teaching in your opinion?

STATEMENT OF RESEARCH COMPLETION



**PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI SELATAN
DINAS PENDIDIKAN
UPT SMA NEGERI 4 SINJAI**

Jalan Pendidikan No 12, Lamatti Raja, Kec Bulupoddo, Kab. Sinjai, Telepon 0481-2700020, KP. 92654

**SURAT PENELITIAN
NOMOR : 423.6 / 212 / UPT.SMAN.4/IX/SJ/DISDIK**

Yang bertanda Tangan di bawah ini, Kepala UPT SMAN 4 Sinjai :

Nama : Jusman, S.Pd., M.Pd.
NIP : 197303251998021005
Pangkat / Gol. Ruang : Pembina Tk.1, IV/b
Jabatan : Kepala UPT SMA Negeri 4 Sinjai

Bersama ini Menerangkan Bahwa :

Nama : Nabila Safira
Tempat Tanggal Lahir : Kajuara, 20 November 2000
Nim : F041191151
Jurusan / Prodi : S1 Sastra Inggris
Fakultas : Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin
Alamat : Jl Bulu Bicara, Kel. Bongki, Kec. Sinjai Utara,
Kab. Sinjai

Adalah telah benar melaksanakan Penelitian Tugas Akhir di UPT SMAN 4 Sinjai.
dengan Judul Skripsi

**“ SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS AND TEACHERS' PERCEPTIONS OF THE USE OF
GOOGLE TRANSLATE AS A TRANSLATION TOOL IN THE LEARNING PROCESS”**

Demikian Penelitian ini dibuat dengan Sebenarnya, agar dapat digunakan sebagai
mana mestinya.

Sinjai, 11 September 2023



Kepala UPT SMA Negeri 4 Sinjai

[Signature]
Jusman, S.Pd., M.Pd.
NIP 197303251998021005
Pangkat / Gol. Ruang: Pembina Tk.1, IV/b



PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI SELATAN
DINAS PENDIDIKAN
UPT SMA NEGERI 4 SINJAI

Jalan Pendidikan No.12, Lamatti Raja, Kec.Buluposko,Kab. Sinjai, Telepon 0482-2700020, KP. 92654

SURAT PENELITIAN
NOMOR : 423.6 / 212 /UPT.SMAN.4/IX/SJ/DISDIK

Yang bertanda Tangan di bawah ini, Kepala UPT SMAN 4 Sinjai :

Nama : Jusman,S.Pd.,M.Pd.
NIP : 197303251998021005
Pangkat /Gol.Ruang : Pembina Tk.1,IV/b
Jabatan : Kepala UPT SMA Negeri 4 Sinjai

Bersama ini Menerangkan Bahwa :

Nama : Nabila Safira
Tempat Tanggal Lahir : Kajua, 20 November 2000
Nim : F041191151
Jurusan / Prodi : S1 Sastra Inggris
Fakultas : Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin
Alamat : Jl Bulu Bicara , Kel.Bongki , Kec.Sinjai Utara,
Kab. Sinjai

Adalah telah benar melaksanakan Penelitian Tugas Akhir di UPT SMAN 4 Sinjai.
dengan Judul Skripsi

**" SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS AND TEACHERS' PERCEPTIONS OF THE USE OF
GOOGLE TRANSLATE AS A TRANSLATION TOOL IN THE LEARNING PROCESS"**

Demikian Penelitian ini dibuat dengan Sebenarnya, agar dapat digunakan sebagai
mana mestinya.

Sinjai, 11 September 2023



Kepala UPT SMA Negeri 4 Sinjai

Jusman
Jusman,S.Pd.,M.Pd.
NIP 197303251998021005
Pangkat /Gol.Ruang: Pembina Tk.1,IV/b



**PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI SELATAN
DINAS PENDIDIKAN
UPT SMA NEGERI 11 SINJAI**

Alamat : Jl. Buarong Dg Parani Desa Aska Kec. Sinjai selatan Kab. Sinjai Email: smn11sinjai@yahoo.com Kode Pos 92661

SURAT KETERANGAN PENELITIAN

Nomor : 422/ 259 - UPT SMAN 11/SINJAI/DISDIK

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala UPT SMA Negeri 11 Sinjai menerangkan bahwa :

Nama : Nabila Safira
Tempat/Tanggal Lahir : Kajuara, 20 November 2000
Jenis Kelamin : Perempuan
Pekerjaan : Mahasiswa
Nomor Pokok : F041191151
Fakultas : Ilmu Budaya
Jurusan : Sastra Inggris
Program : Strata 1 (S1)
Alamat : Jl. Bulu Bicara Kel. Bongki Kec. Sinjai Utara Kab. Sinjai

Berdasarkan Surat a.n Dekan Bidang Akademik dan Kemahasiswaan Fakultas Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin Nomor : 4934/UN4.9.1/PT. 01. 04/2023 tanggal 11 Agustus 2023, perihal permohonan izin penelitian, maka mahasiswa yang tersebut namanya di atas telah mengadakan penelitian pada tanggal 08 September 2023 pada SMA Negeri 11 Sinjai dalam rangka penyusunan skripsi dengan judul:

"SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS AND TEACHERS PERCEPTIONS OF THE USE OF GOOGLE TRANSLATE AS A TRANSLATION TOOL IN THE LEARNING PROCESS "

Demikian surat keterangan ini diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Sinjai, 12 September 2023

Kepala Sekolah,



Patt. Rahmat Marzuki, S.Pd., M.Pd., MM.
NIP. 19730705 100003 1 007



#BerAKHLAK
#SIPAKATAU

#CERDASKI'
• Cekatan • BerEtika • Berkeadilan • Berkeadilan
• Amanah • Berkeadilan • Berkeadilan • Berkeadilan

SETULUS BAYU SEPENOH JIWA, SEKUAT BADA
HENDERDASIKAN SULAWESI SELATAN



PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI SELATAN
DINAS PENDIDIKAN
UPT SMA NEGERI 12 SINJAI

Alamat : Jln. AndiMassalinri, Bikeru 1 Kec. Sinjai Selatan Email: Sman3selatan@gmail.com K.P. 92661

SURAT KETERANGAN PENELITIAN
Nomor : 421.3/ 159- UPT SMAN.12/SINJAI/DISDIK

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Drs. M. Natsir
NIP : 19691231 199203 1 054
Jabatan : Kepala Sekolah
Unit Kerja : SMA Negeri 12 Sinjai

Menerangkan bahwa :

Nama : NABILA SAFIRA
NIM : F041191051
Program Studi : Sastra Inggris
Alamat : Jl. Bulu Bicara, Kec. Sinjai Utara, Kab. Sinjai

Menyatakan bahwa benar yang tersebut namanya di atas telah melakukan penelitian di SMA Negeri 12 Sinjai, dalam rangka penyusunan Skripsi mulai dari tanggal 21 Agustus 2023 s/d 30 Agustus 2023.

Demikian Surat Keterangan ini di buat untuk di penggunaan sebagaimana mestinya.



Drs. M. NATSIR
NIP. 19691231 199203 1 054



**PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI SELATAN
DINAS PENDIDIKAN
UPT SMA NEGERI 3 SINJAI**

NSS : 30.1.19.12.04.001/ NPSN : 40304499

Jl. Karaeng Badong No. 7 Tondong Desa Kampala Kec. Sinjai Timur E-Mail : sman3sinjai@gmail.com

SURAT KETERANGAN PENELITIAN
No. 421.4/ 274 - UPT SMA.3/SJ/DISDIK

Yang bertanda tangan dibawah ini, Kepala UPT SMA Negeri 3 Sinjai Kabupaten Sinjai, Provinsi Sulawesi Selatan menerangkan bahwa :

Nama : NABILA SAFIRA
Nim : F041191151
Perguruan Tinggi : UNIVERSITAS HASANUDDIN
Program Studi : Sastra Inggris - (S1)
Pekerjaan / Lembaga : Mahasiswa

Tersebut namanya di atas telah mengadakan penelitian di sekolah kami dengan tema/judul :

“Senior High School Students And Teachers’ Perception Of the Use Of Google Translate as A Translation Tool in The Learning Process ”

Demikian Surat Keterangan Penelitian ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.

Sinjai, 06 September 2023



Np. 19831104 201001 1 017



#BerAKHLAK
#SIPAKATAU

#CERDASKI

• Cerdas • Berakhlak • Berprestasi • Berkeadilan • Berkeadilan • Berkeadilan • Berkeadilan

SETULUS HATI, SEPENUNJUAN, SEKUT RASA
BENCERDASAN SULAWESI SELATAN



**PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI SELATAN
DINAS PENDIDIKAN
UPT SMA NEGERI 10 SINJAI**

Alamat: Jl. A. Akbar No 82 Mangarabombang Kec. Sinjai Timur E-Mail: sman10sinjai@gmail.com Kode Pos 92671

SURAT KETERANGAN PENELITIAN
No. 421.3/ 133-UPT.SMA 10/ SJ/ DISDIK

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama Lengkap : Dra. ARNI IDAWATI, M.Pd
NIP : 19690430 199403 2 006
Pangkat/ Gol. Ruang : Pembina Tk.1/ IVb
Jabatan : Kepala Sekolah

Menerangkan bahwa:

Nama : NABILA SAFIRA
NIM : F041191151
Program Studi : Sastra Inggris
Pekerjaan : Mahasiswa (S1)

Telah mengadakan penelitian pada SMAN 10 Sinjai dengan judul:

**“Senior High School Students And Teachers Perceptions of The Use of Google Translate
As A translation tool in the Learning Process”**

Dilaksanakan pada tanggal 23 s/d 31 Agustus 2023.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan seperlunya.

Sinjai, 31 Agustus 2023
Kepala Sekolah,

Dra. ARNI IDAWATI, M.Pd
NIP. 19690430 199403 2 006



**PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI SELATAN
DINAS PENDIDIKAN
UPT SMA NEGERI 2 SINJAI**

Jln. Persatuan Raya N0. B50 Bikeru, Website: <https://uptsman2sinjai.sch.id> Kode Pos 92661

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKSANAKAN PENELITIAN
Nomor: 421.3/165-UPT SMAN 2/SINJAI/DISDIK

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : **Drs. M. Natsir**
NIP : 19691231 199230 1 054
Pangkat / Golongan Ruang : Pembina Tk. I, IV/b
Jabatan : Kepala UPT SMAN 2 Sinjai

Menerangkan bahwa :

Nama : **Nabila Safira**
NIM : **F041191151**
Program Studi : **S1 Sastra Inggris**
Alamat : **Ilmu Budaya Universitas Hasanuddin Makassar**

Benar yang tersebut namanya di atas telah melaksanakan penelitian di sekolah kami dalam rangka Penyusunan Skripsi/Tesis dengan judul:

**"SENIOR HIGH SCHOOL STUDENTS AND TEACHERS' PERCEPTIONS OF THE
USE OF GOOGLE TRANSLATE AS A TRANSLATION TOOL IN THE LEARNING
PROCESS"**

Demikian surat keterangan ini diberikan kepada yang bersangkutan untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Sinjai, 11 September 2023

Kepala UPT SMA Negeri 2 Sinjai,



NIP. 19691231 199203 1 054

DOCUMENTATION



